

made in italy

1:72 scale

No 7066

M163 Vulcan

EN

Due to its low cost and great liability the troop carrier M113 presented itself as a valid base for various anti-tank weapons systems such as TOW missiles or an anti-aircraft gun such as this version. The M163 was developed around a 20 mm gun "Vulcan". Rotating barrels (with a rapid fire power of 6000 rounds per minute) were created for anti-aircraft use. The whole system is based on a simple, open turret with the munitions loaded on the inside of the vehicle. The M163 is not only used for anti-aircraft defense, but also as infantry ground support vehicle because of its enormous fire power.

IT

Lo scafo del veicolo da trasporto truppe cingolato M113 grazie al basso costo ed alla sua affidabilità si è dimostrato una valida piattaforma per numerosi sistemi d'arma anticarro, con missili Tow ed antiaerei come nel caso di questa versione. L'M163 è stato sviluppato attorno al cannone Vulcan da 20 mm. A canne rotanti (che consentono un'elevatissima cadenza di tiro: 6000 colpi al minuto) nato per impiego aeronautico; tutto il sistema è basato sull'arma sistemata in una semplice torretta aperta e il meccanismo di alimentazione per le munizioni all'interno del mezzo. Oltre che per la difesa antiaerea l'M163 è anche usato per l'appoggio alla fanteria grazie alla grande potenza di fuoco.

DE

Auf Grund seiner niedrigen Kosten und großen Verlässlichkeit stellte der Truppentransporter M113 eine geeignete Grundlage für verschiedene Panzerabwehrwaffensysteme wie die TOW Raketen oder Fliegerabwehrkanone, wie diese Version, dar. Der M163 wurde um die 20 mm Kanone „Vulcan“ entwickelt. Rotierende Rohre mit Schnellfeuer-Eigenschaft von 6000 Runden pro Minute wurden für die Flugabwehr entwickelt. Das ganze System basiert auf einem einfachen offenen Turm. Die Munition ist im Inneren des Fahrzeuges verstaut. Der M163 wird nicht nur zur Fliegerabwehr verwendet sondern auch zur Infanterieunterstützung, vor allem wegen seiner enormen Feuerkraft.

FR

Grâce à son coût peu élevé et à sa grande polyvalence, le transport de troupe M113 est une base idéale pour l'adaptation de divers systèmes d'armes anti-chars tels les missiles Tow ou le canon anti-aérien de cette version. Le M163 a été développé autour du canon anti-aérien de cette version. Le M163 a été développé autour du canon rotatif 20 mm « Vulcan » conçu à l'origine pour l'installation à bord d'avions de combat. La cadence de tir de cette arme est de 6000 coups/minute. Elle est installée sur une tourelle ouverte, l'approvisionnement en munitions se réalisant depuis l'avant du véhicule.

ES

Dado su bajo coste y alta fiabilidad, el transporte de tropas M113 resultò ser una base muy àlida para varios sistemas de armas anticarro, tales como los misiles TOW o un cañon antiaéreo como el de esta versión. El M163 fué desarrollado en torno al cañon Vulcan de 20 mm. Se creò un sistema de tubos rotatorios (con una potencia de fuego de 6000 disparos por minuto) para uso antiaéreo. El sistema completo se basa en una simple torreta abierta, con la munición almacenada en el interior del vehiculo. El M163 no se usa únicamente para defensa antiaérea, sino también como vehiculo de apoyo para la infantería, dada su enorme potencia de fuego.

NL

De troepencarrier M113, een goedkoop maar betrouwbaar voertuig, bleek een goed platform te zijn voor diverse anti-tank wapens zoals o.a. de TOW-raketten en luchtdoelwapens zoals het Vulcan 20 mm kanon. Het Vulcan kanon met zijn roterende lopen en een vuursnelheid van 6000 schoten per minuut was ontworpen voor gebruik in vliegtuigen, maar is ook uiterst doeltreffend voor gebruik op de ground door de enorme vuurkracht. De M163 heeft een open toren en de munitie-aanvoer gebeurt in het voertuig. De M163 wordt zowel voor luchtverdediging als voor ondersteuning van infanterie gebruikt.



- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfälling entfernen. Eventuelle Grate werden mit eicer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

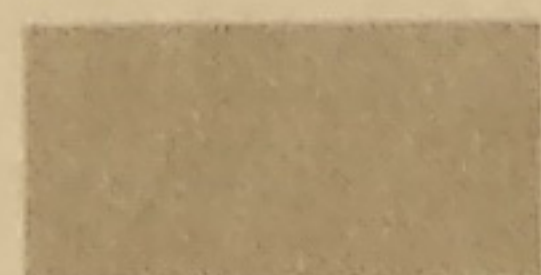
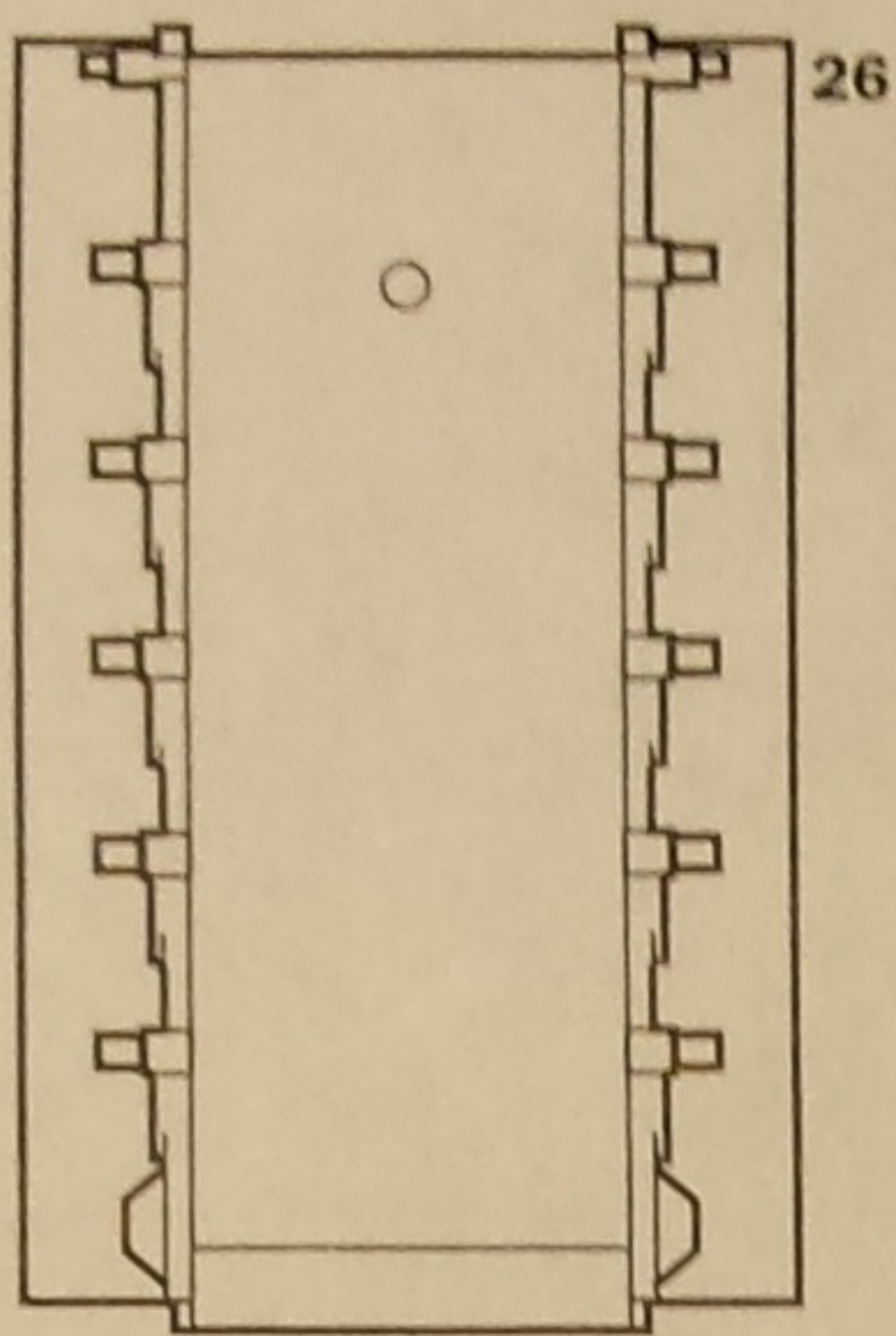
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de vitre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

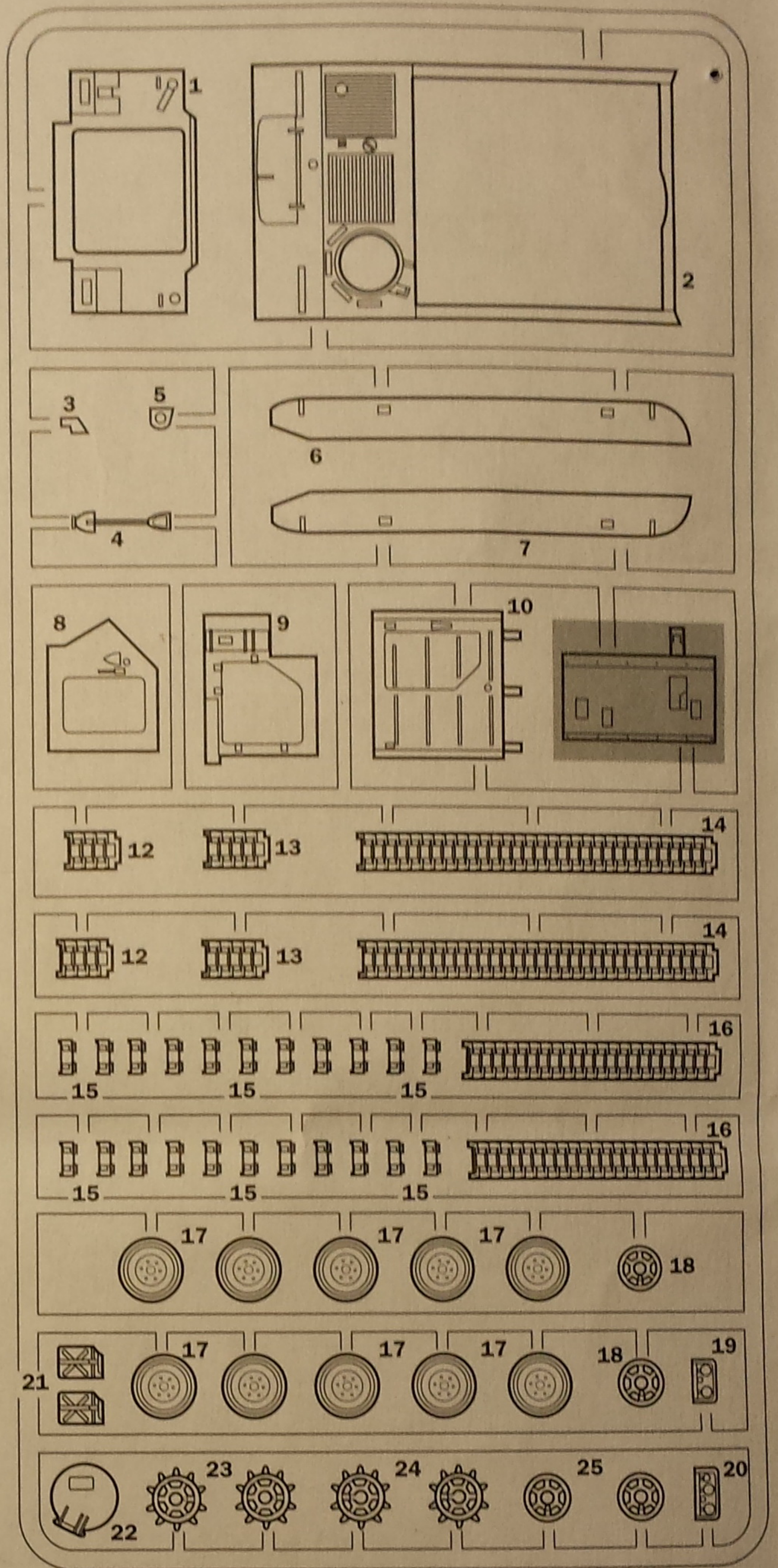
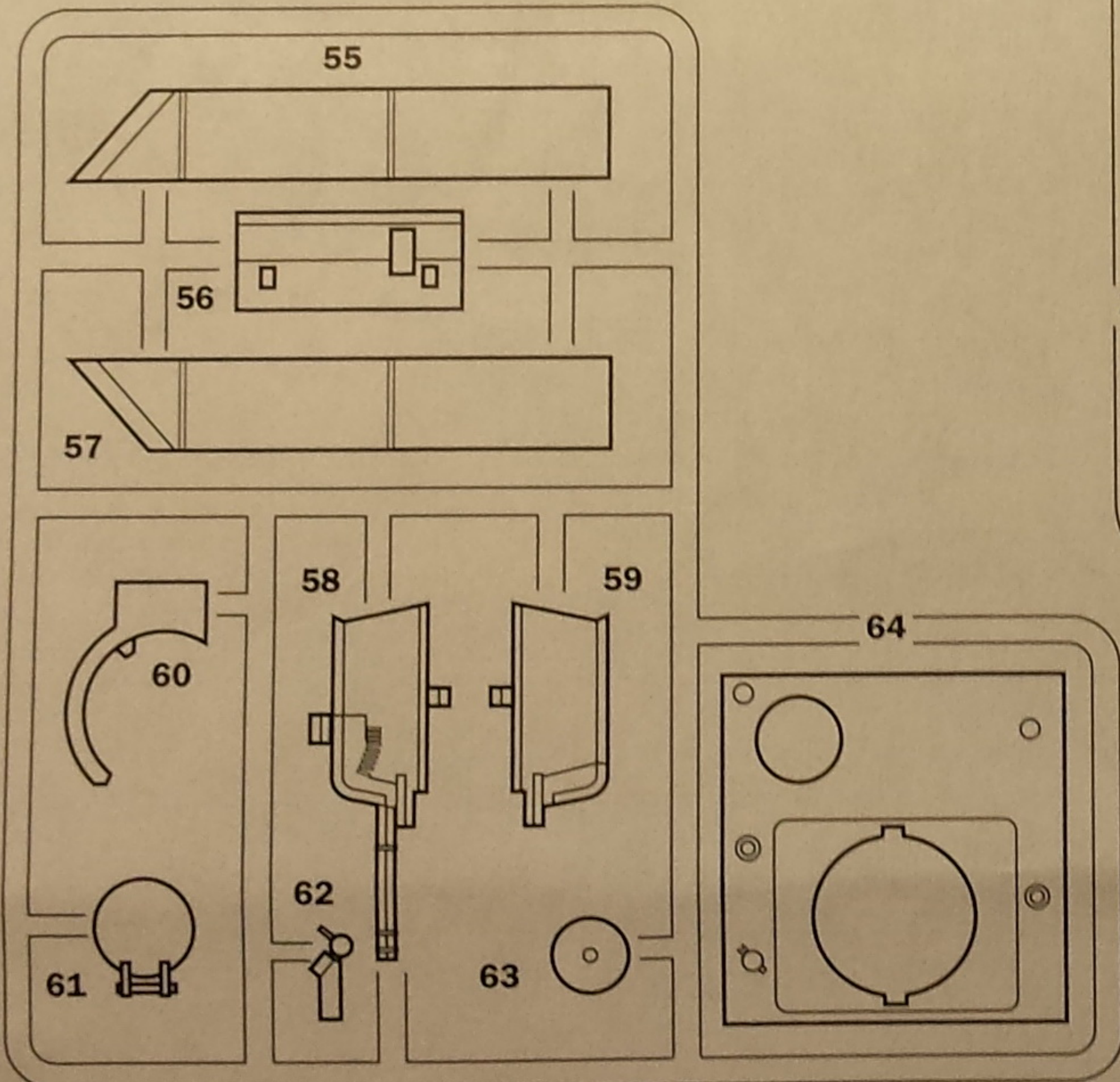
ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.



Parts not for use
 Teile werden nicht verwendet
 Parti da non utilizzare
 Pièces à ne pas utiliser

Y



I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT

A

FLAT BLACK
F.S. 37038

MODEL MASTER - 1749
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B

FLAT GUN METAL
F.S. 37200

MODEL MASTER - 1405
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

C

FLAT OLIVE DRAB US ARMY
F.S. 34084

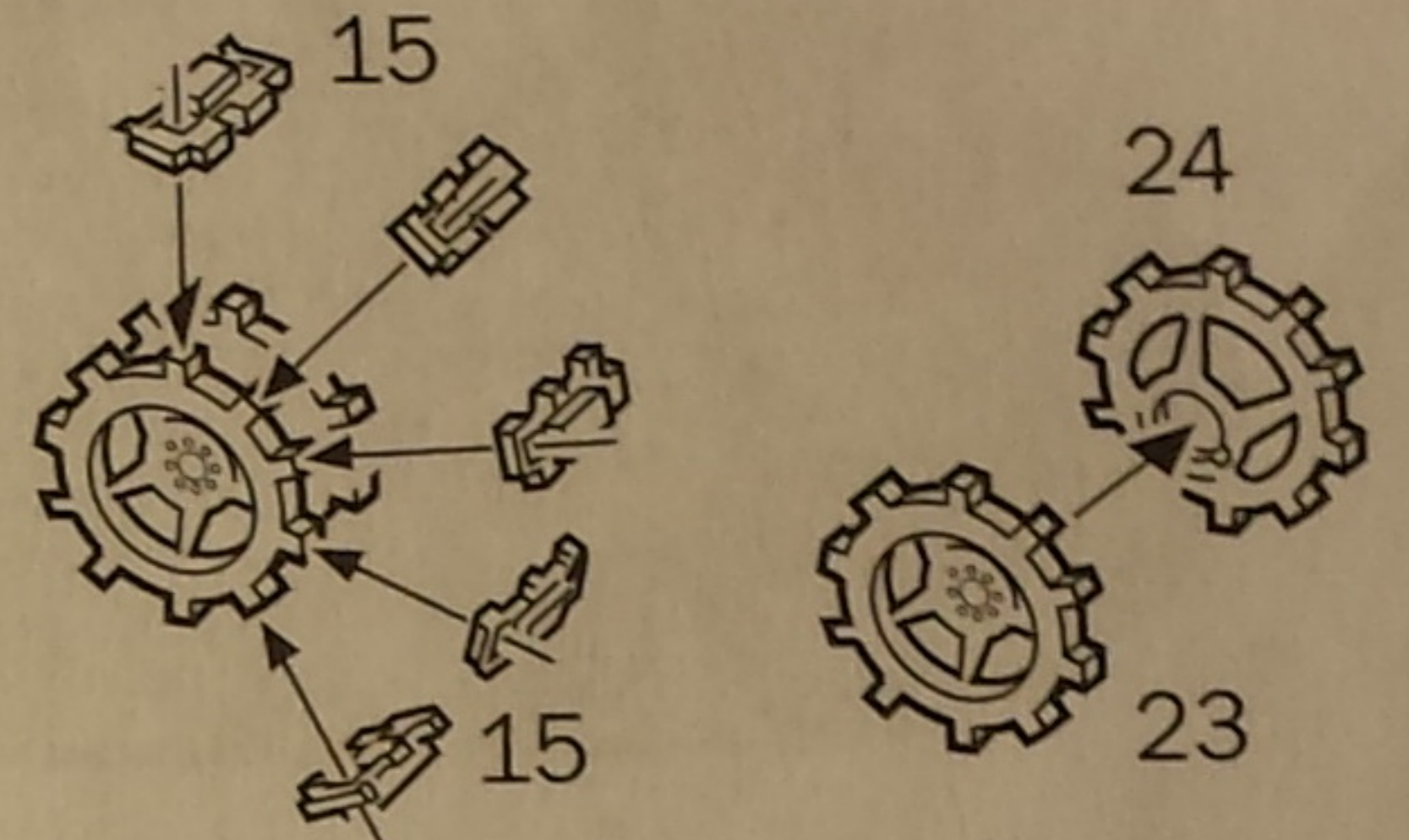
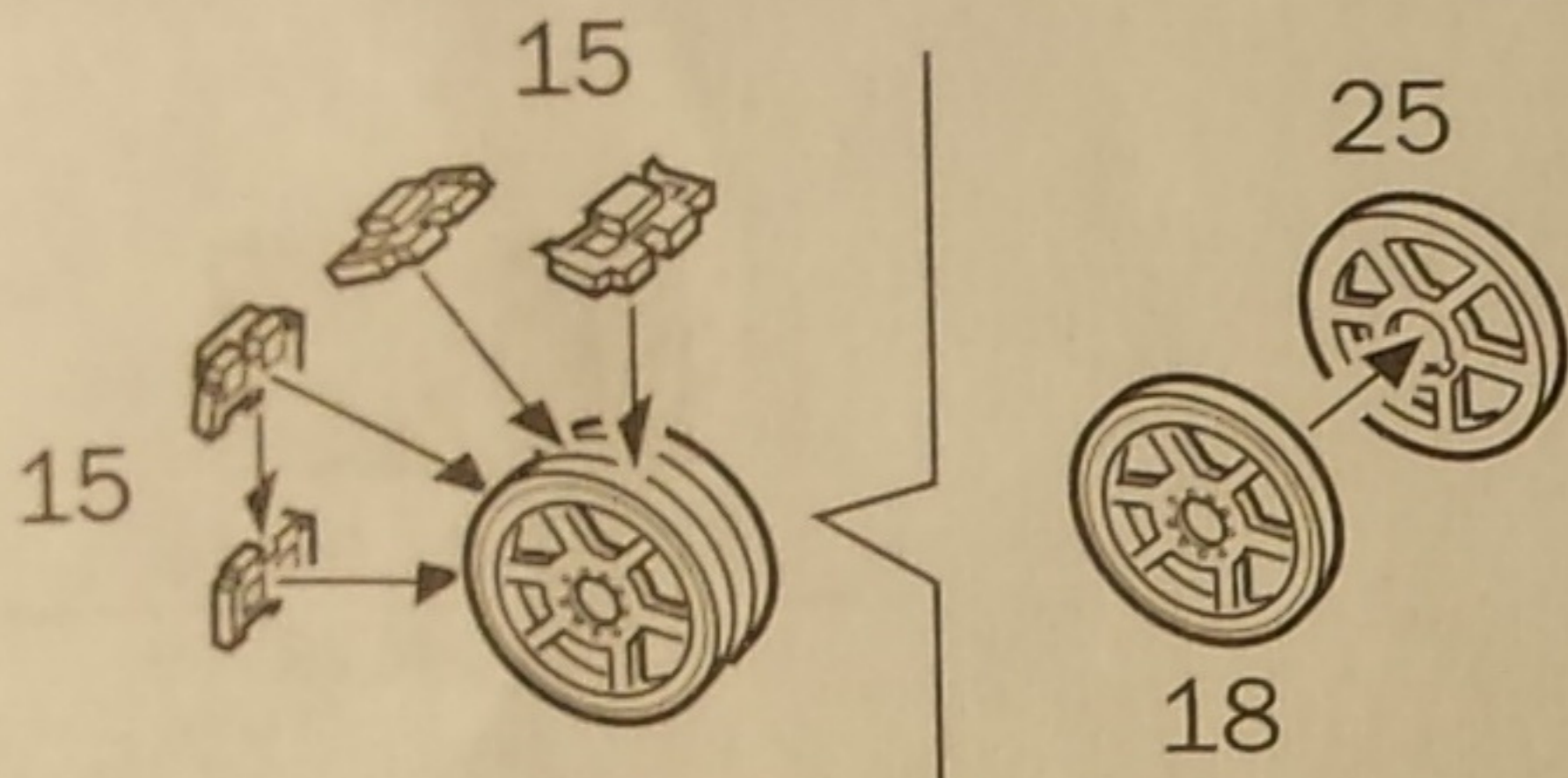
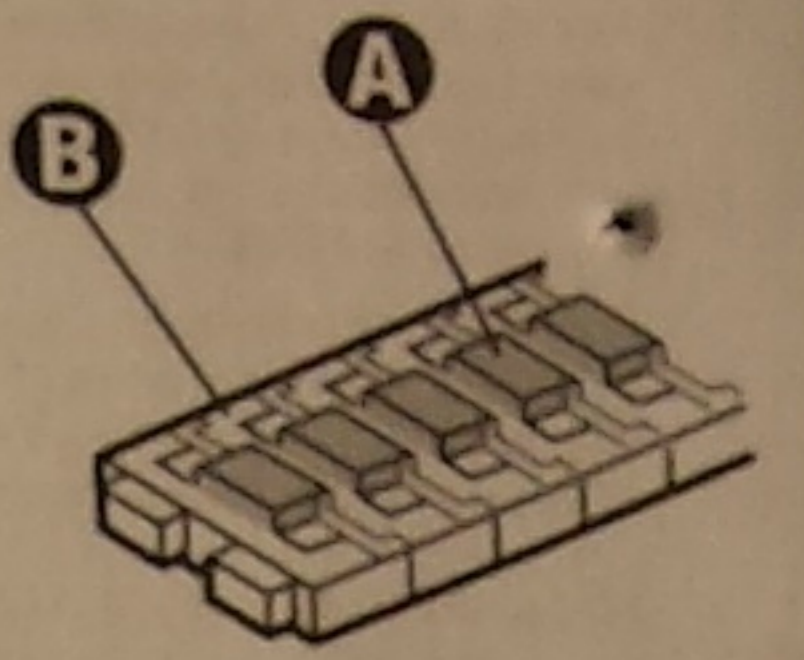
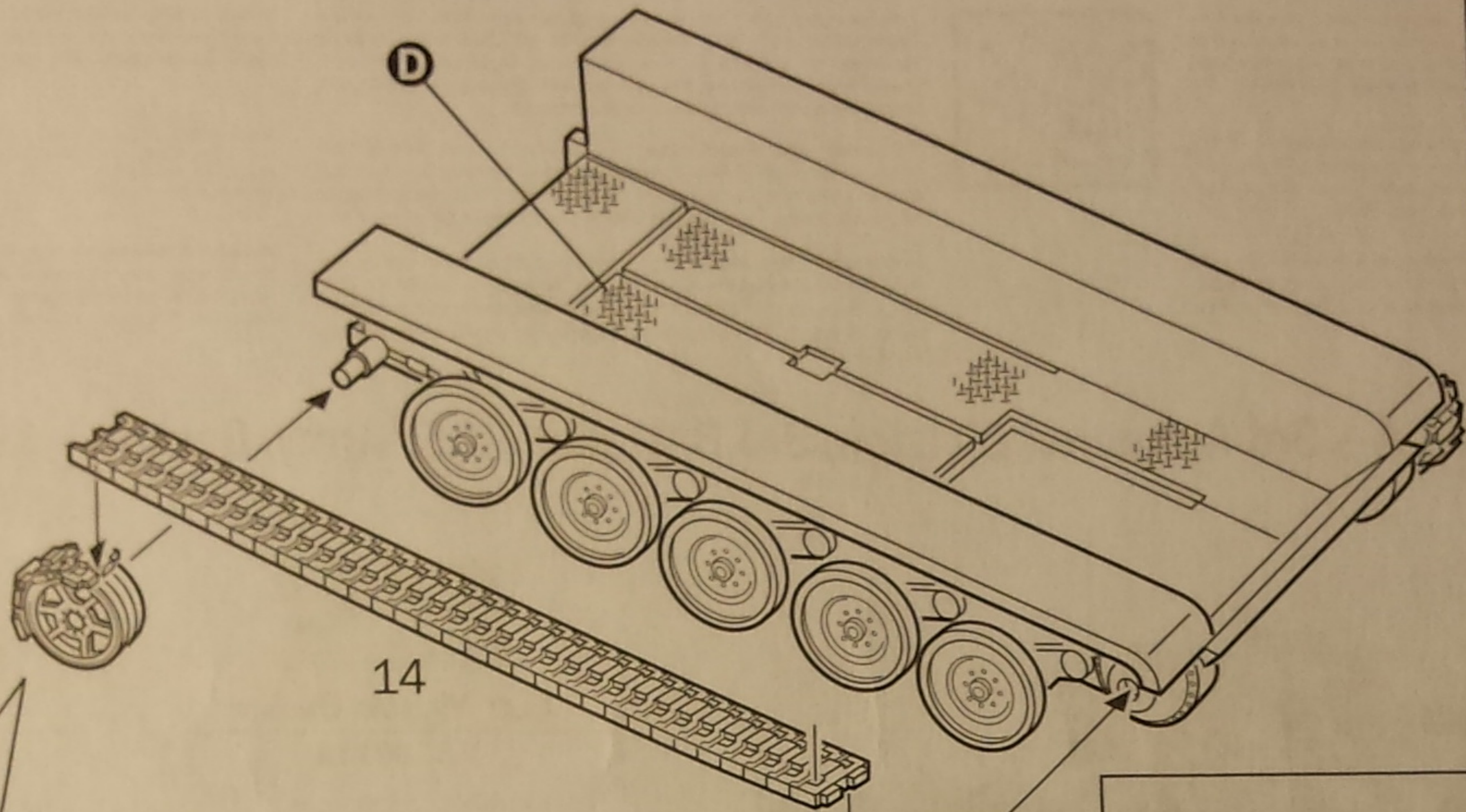
MODEL MASTER - 1711
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4728 AP

D

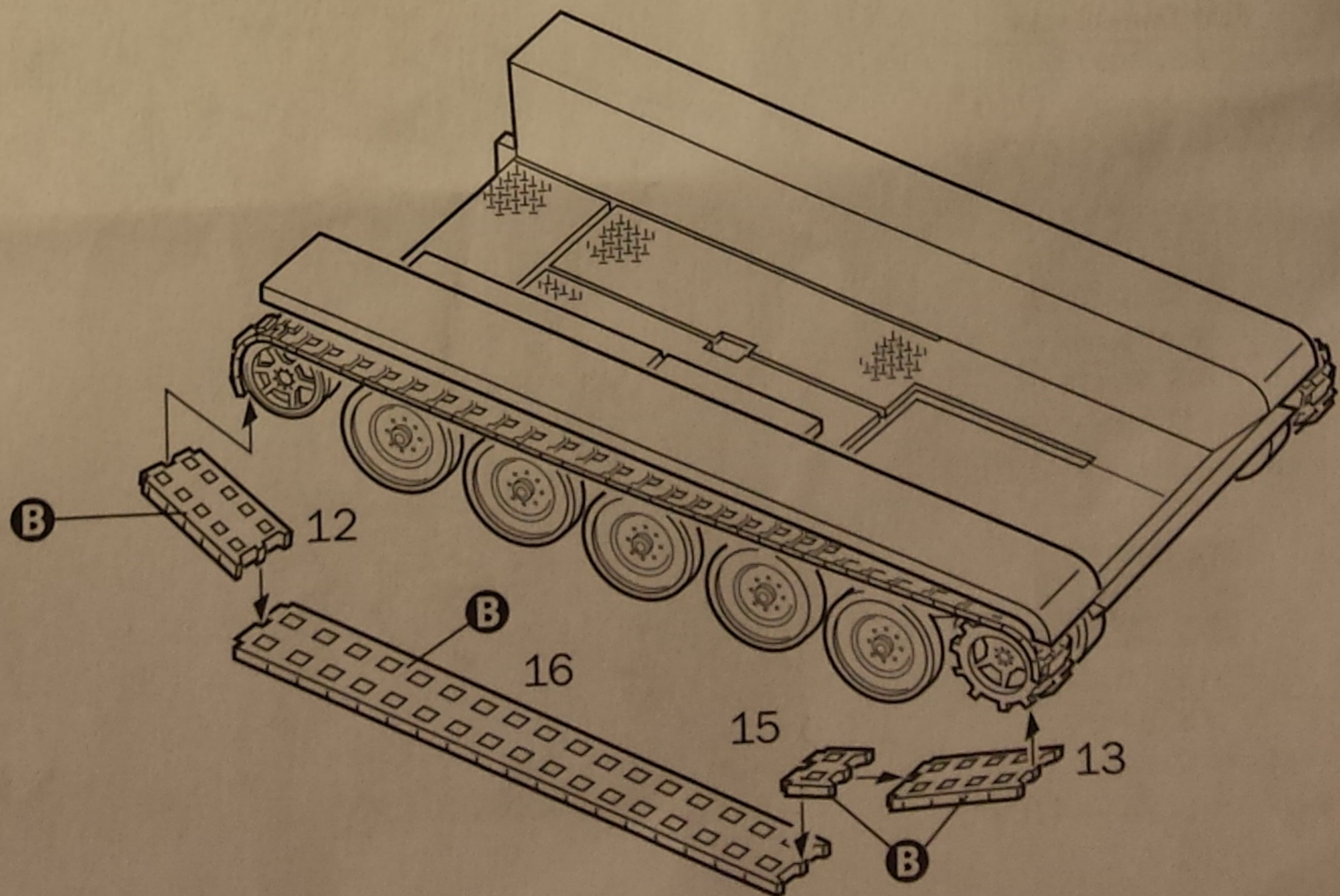
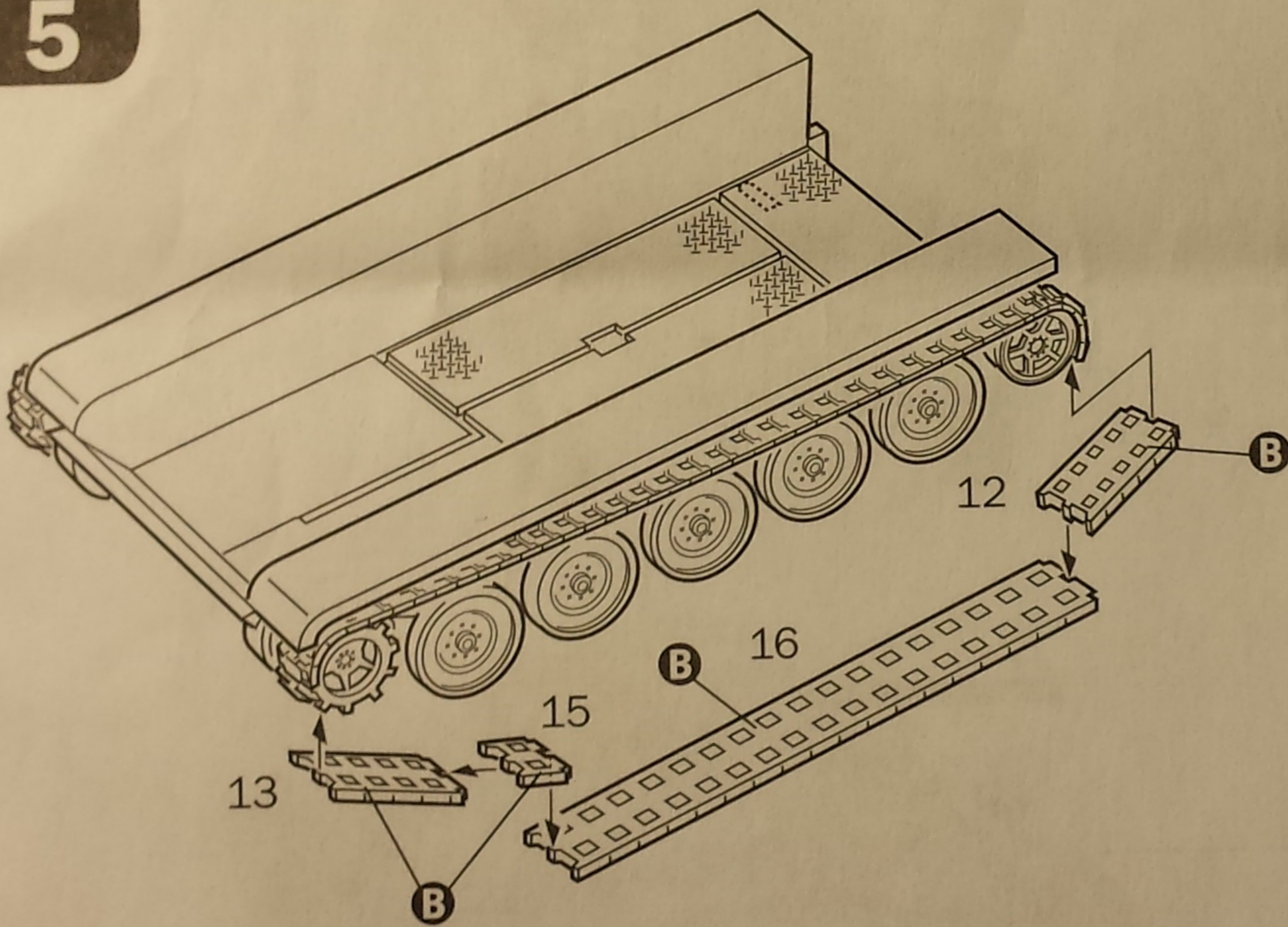
GLOSS WHITE
F.S. 17875

MODEL MASTER - 1745
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP

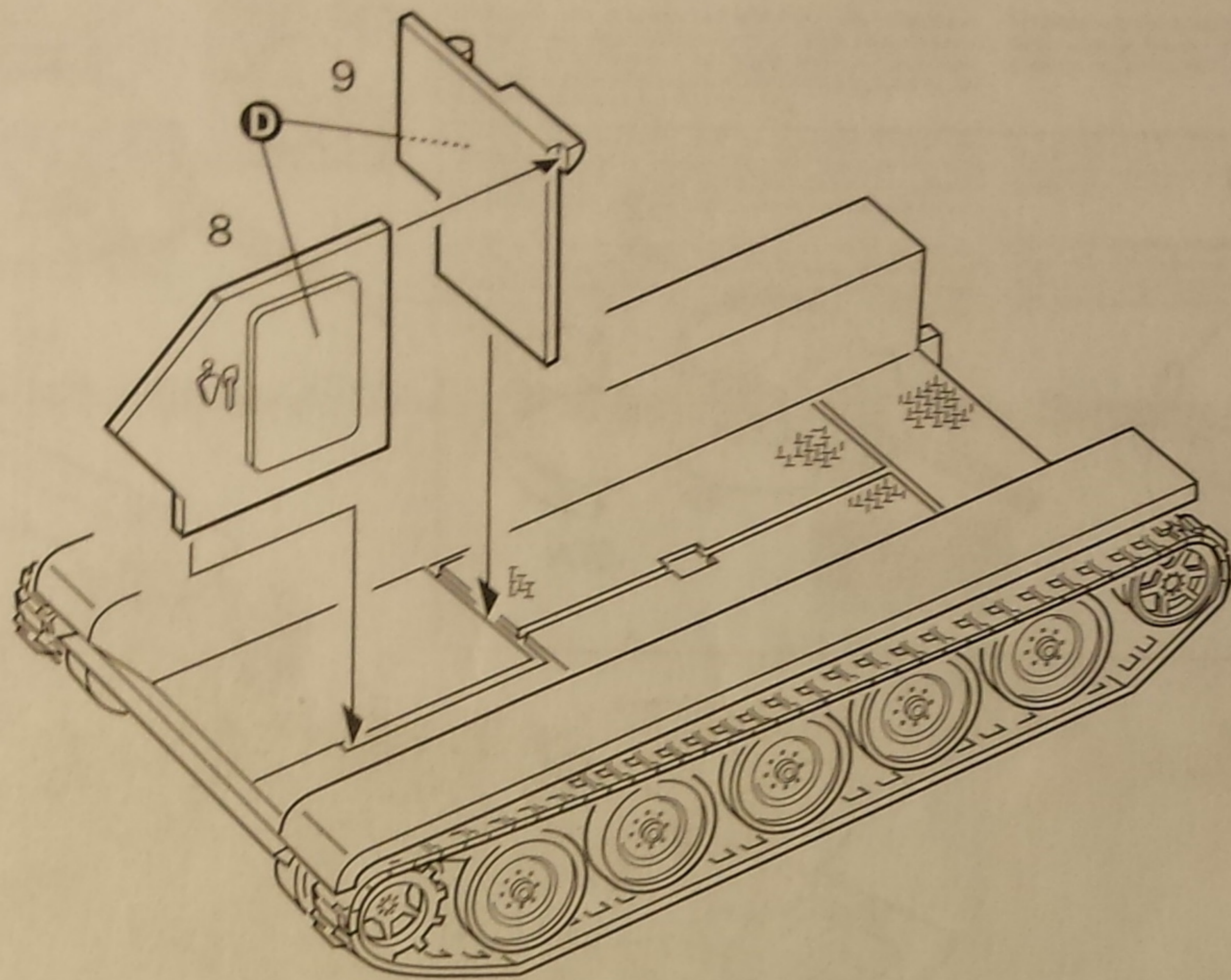
4



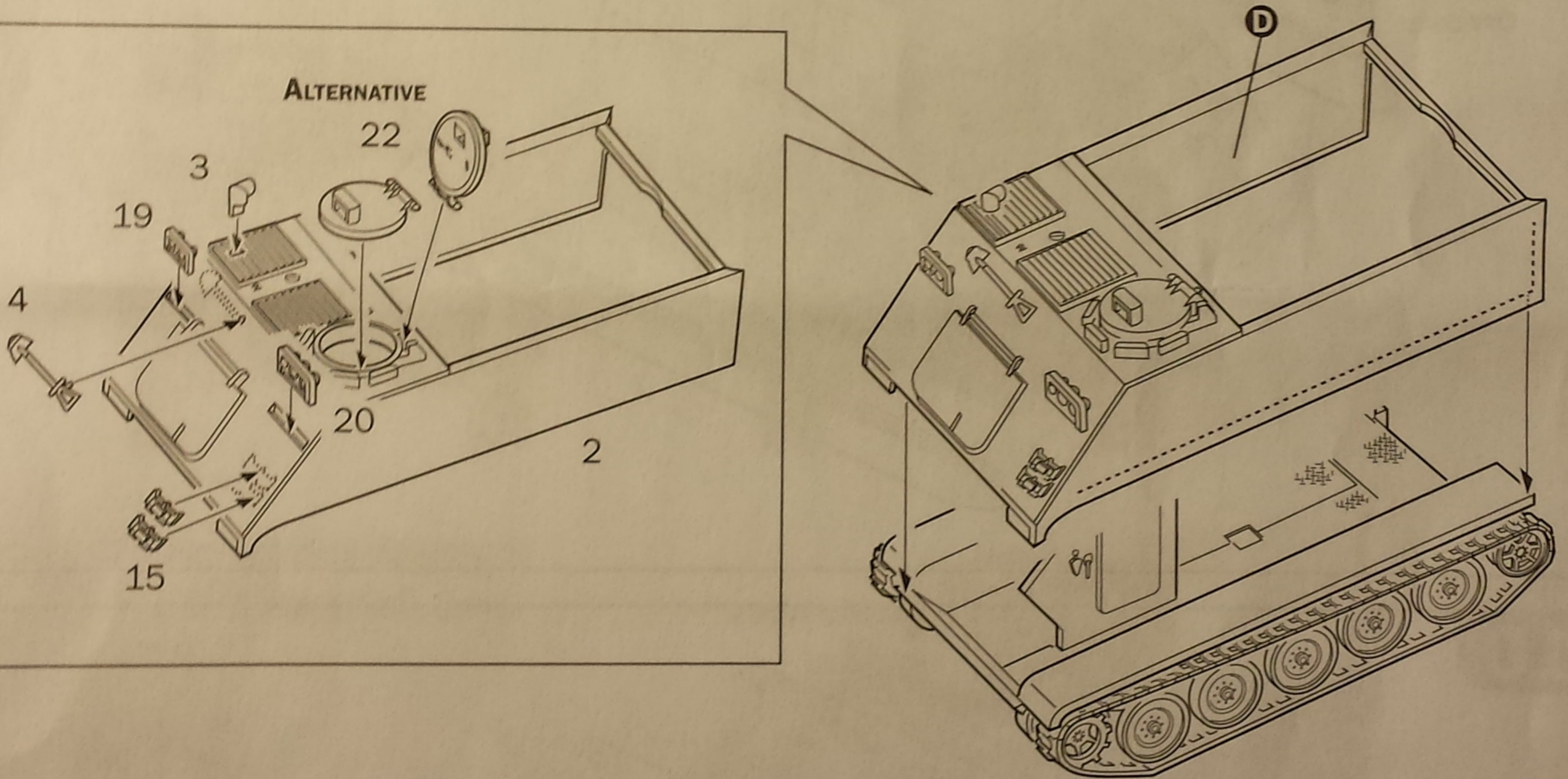
5



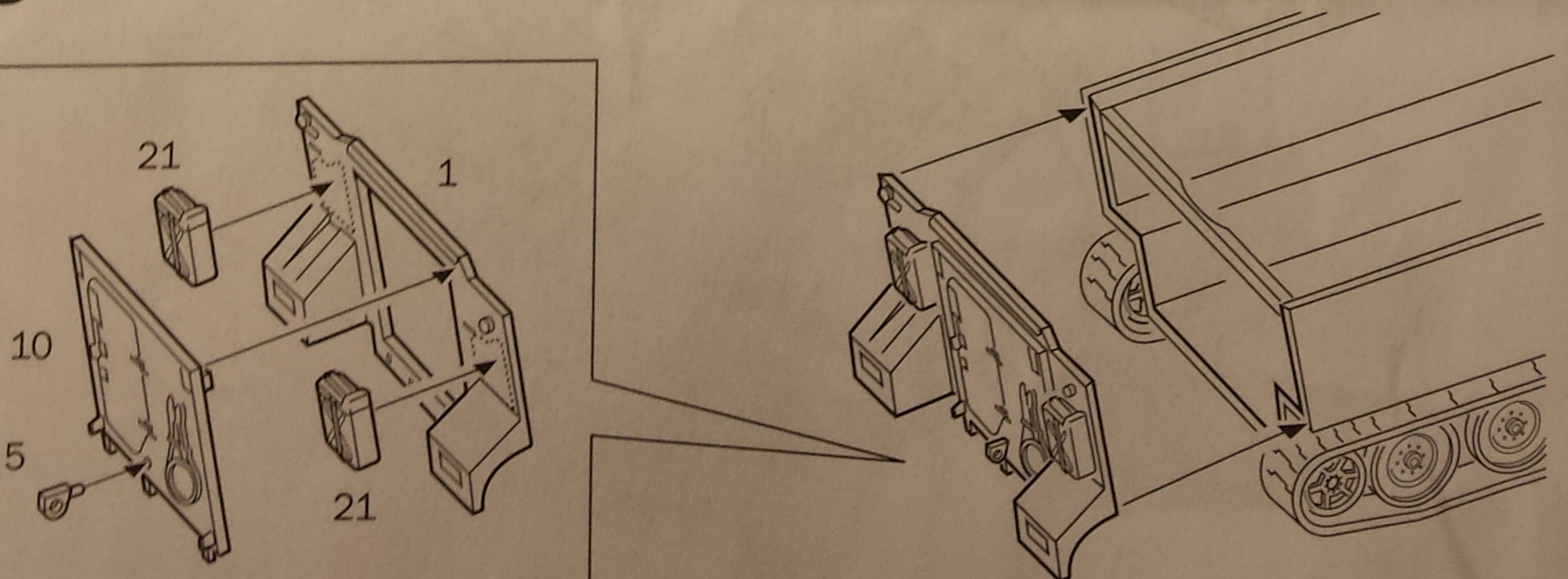
6



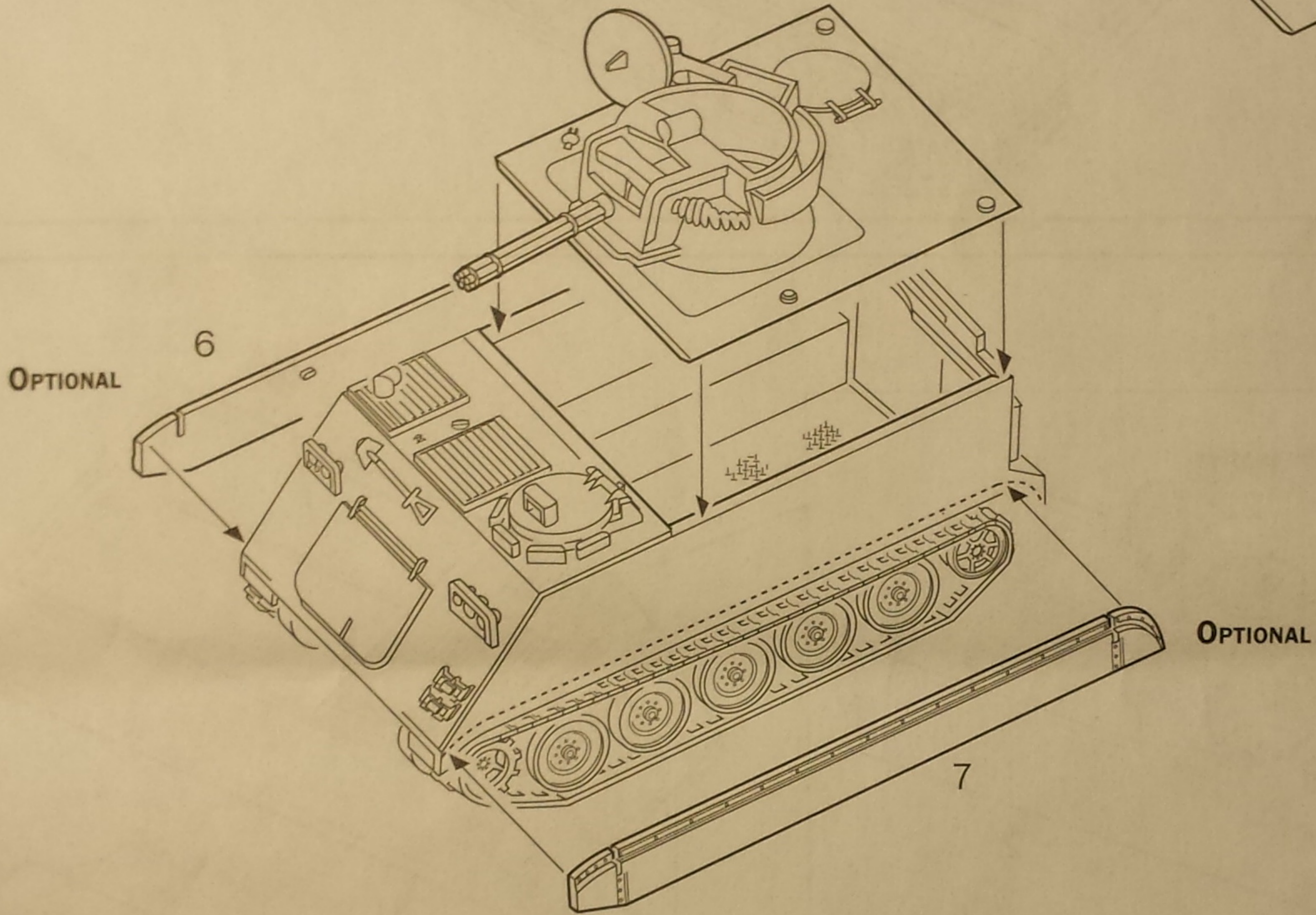
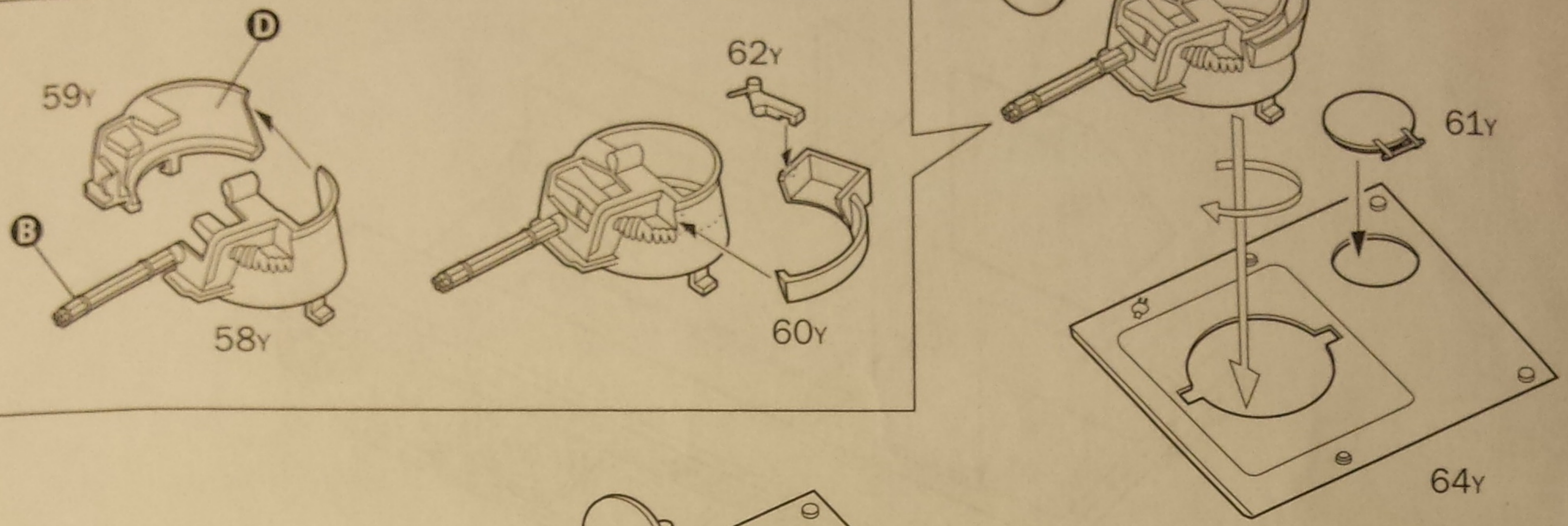
7



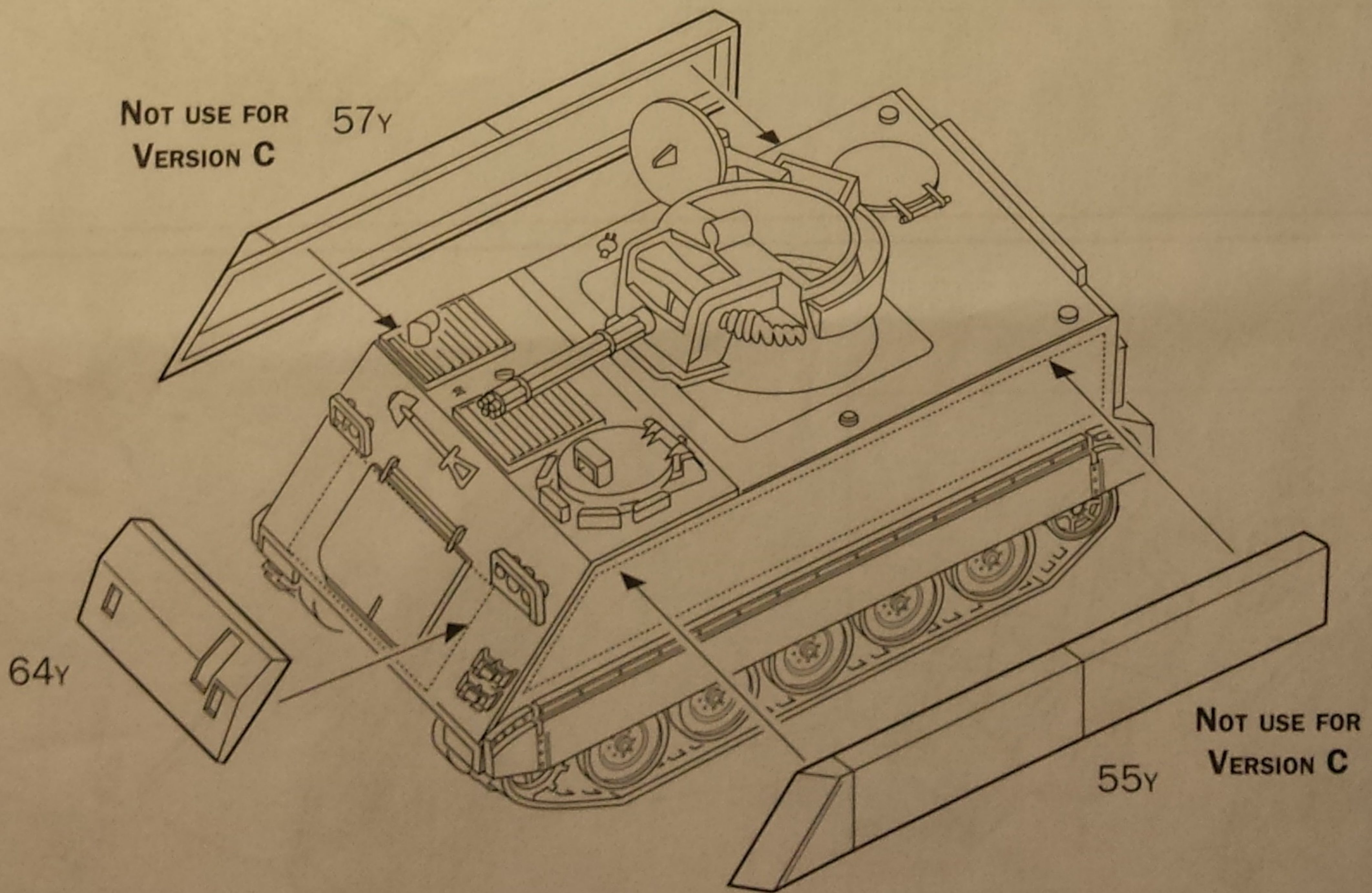
8



9



10



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Placitning av decal: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

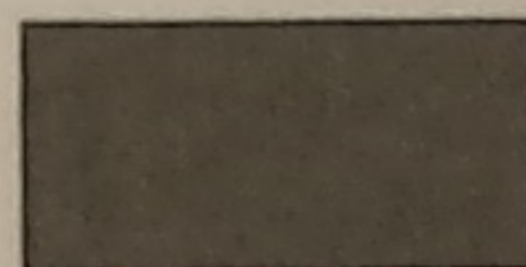
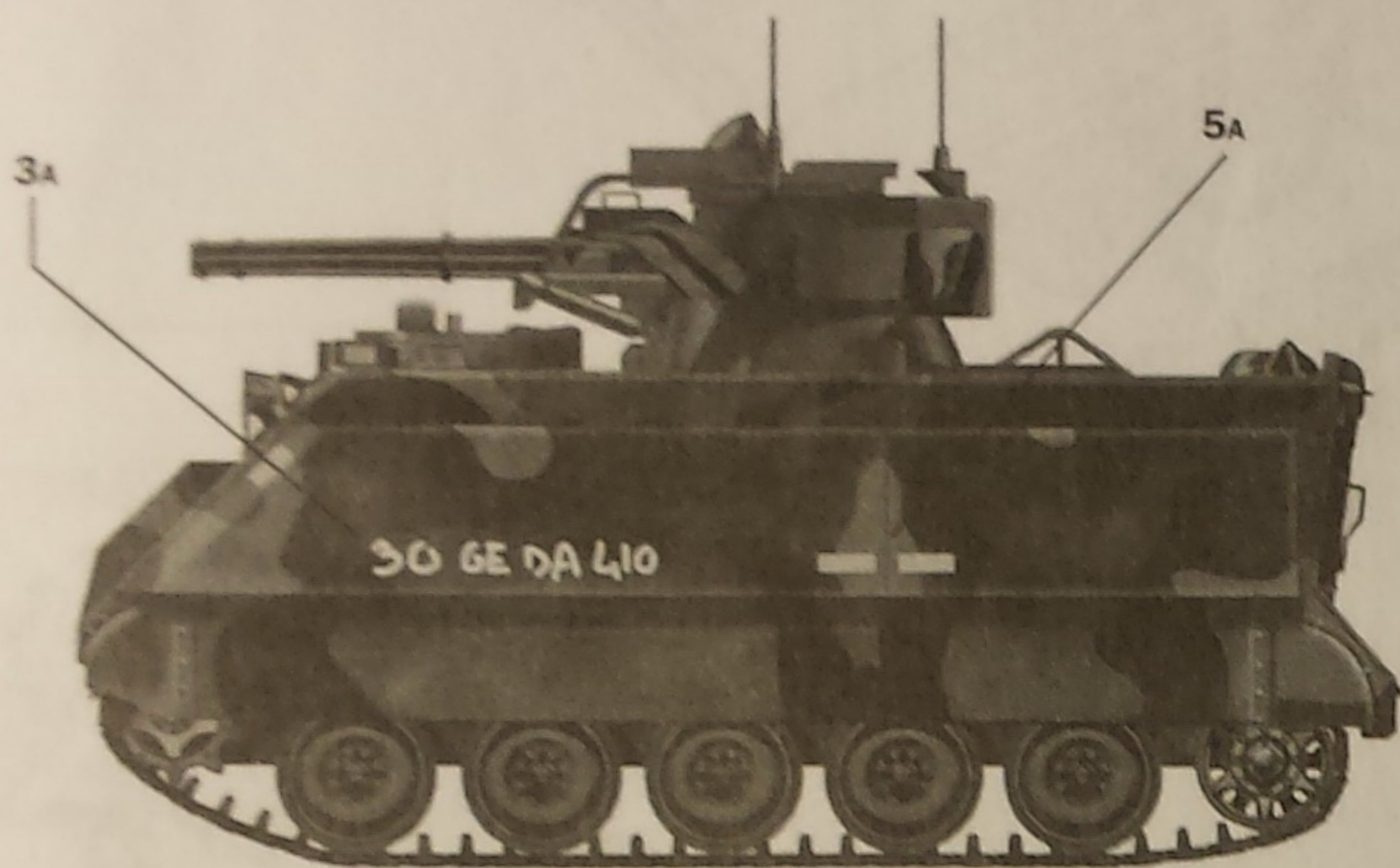
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanias: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanias sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Transfer: 必要な部分だけを切り取り、約10分ほど水に浸し、模型に押し付け、紙から剥がす。きれいな布で押し付け、空気を抜く。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилегания промажьте декаль чистой тряпочкой.

Version A – 3rd Armoured Division, 3rd Battalion, U.S. Army, Germany 1987



FLAT MEDIUM BROWN

F.S. 30111

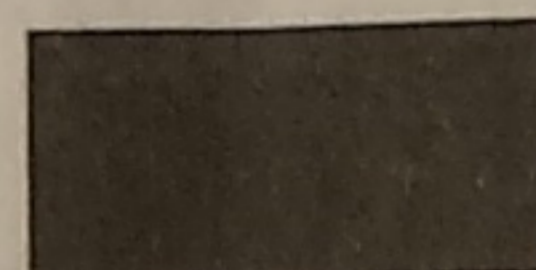
ITALERI ACRYLICPAINT – 4306A



FLAT BLACK

F.S. 37038

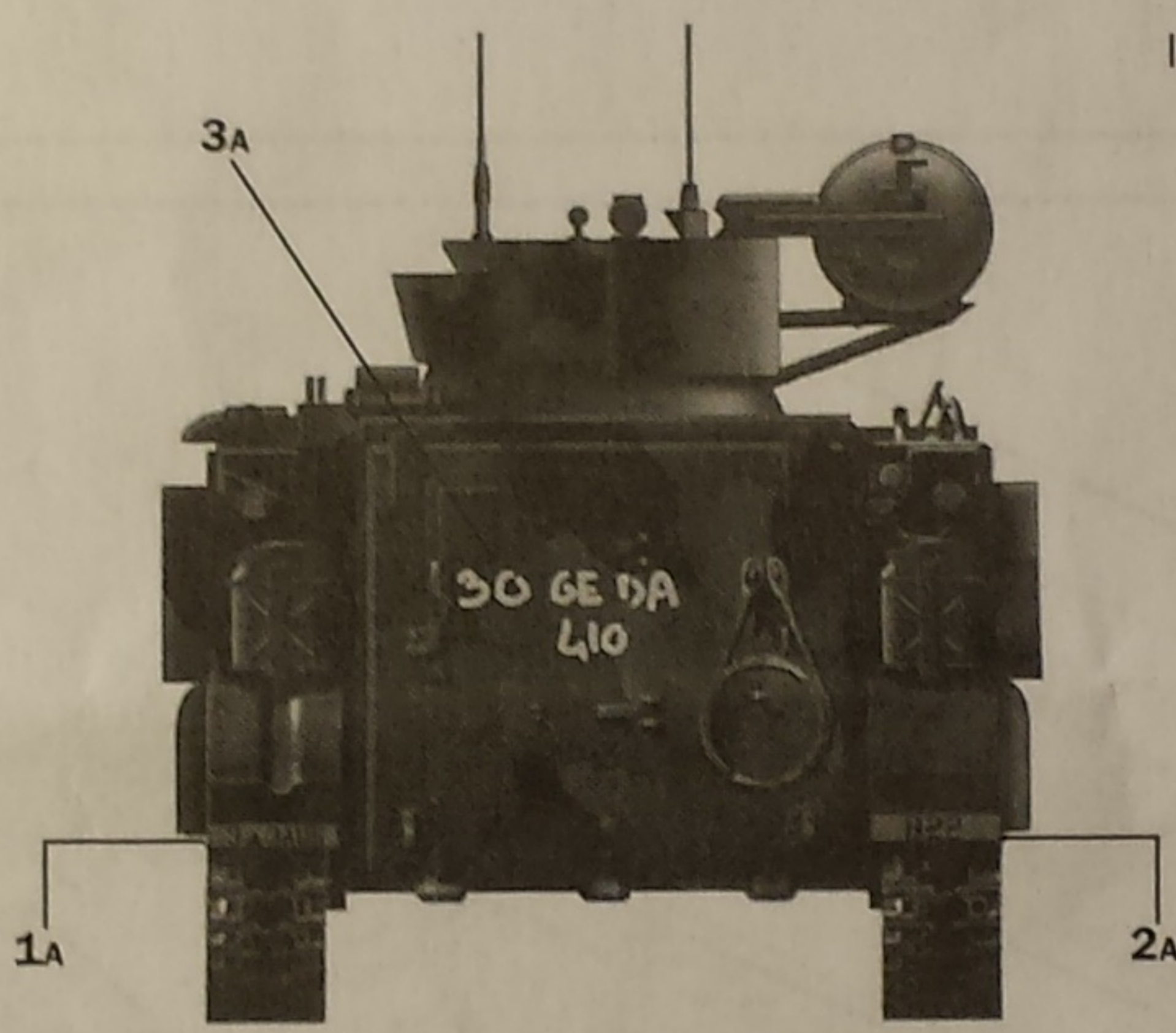
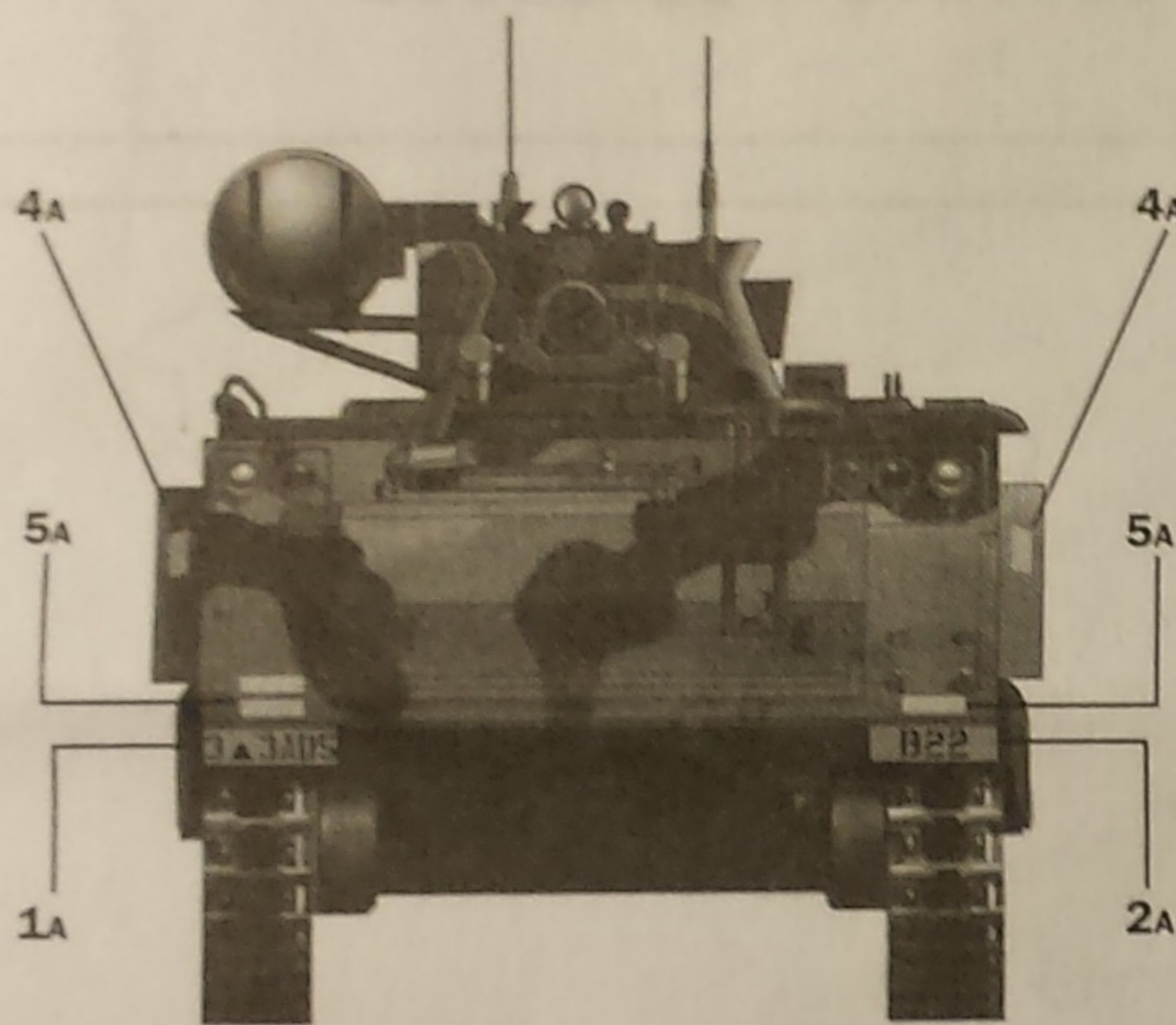
MODEL MASTER – 1749
ITALERI ACRYLICPAINT – 4768AP



FLAT DARK GREEN

F.S. 34079

MODEL MASTER – 1710
ITALERI ACRYLICPAINT – 4726AP



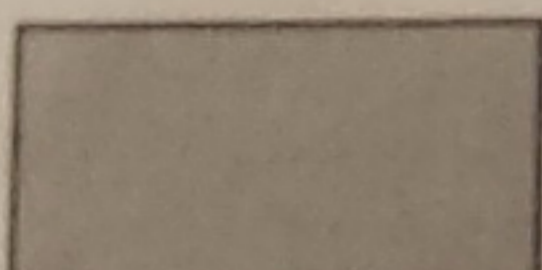
Version B – 2nd Artillery Regiment, 5th Battalion, C Battery, U.S. Army, Vietnam 1970.



FLAT DARK GREEN

F.S. 34079

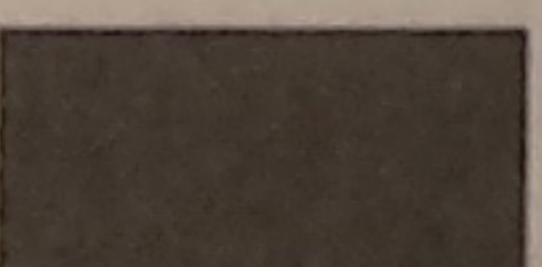
MODEL MASTER – 1710
ITALERI ACRYLICPAINT – 4726AP



FLAT SAND

F.S. 30475

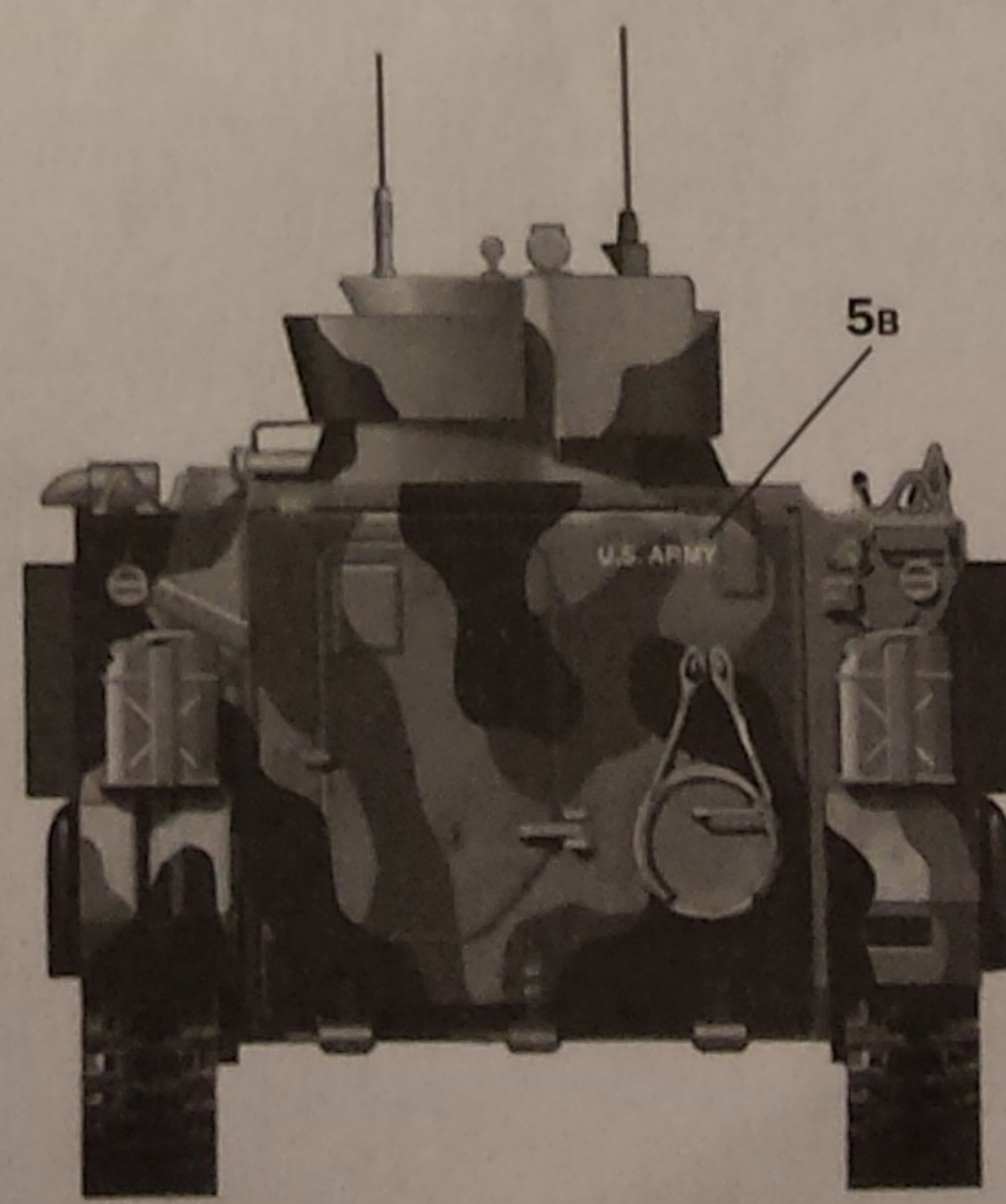
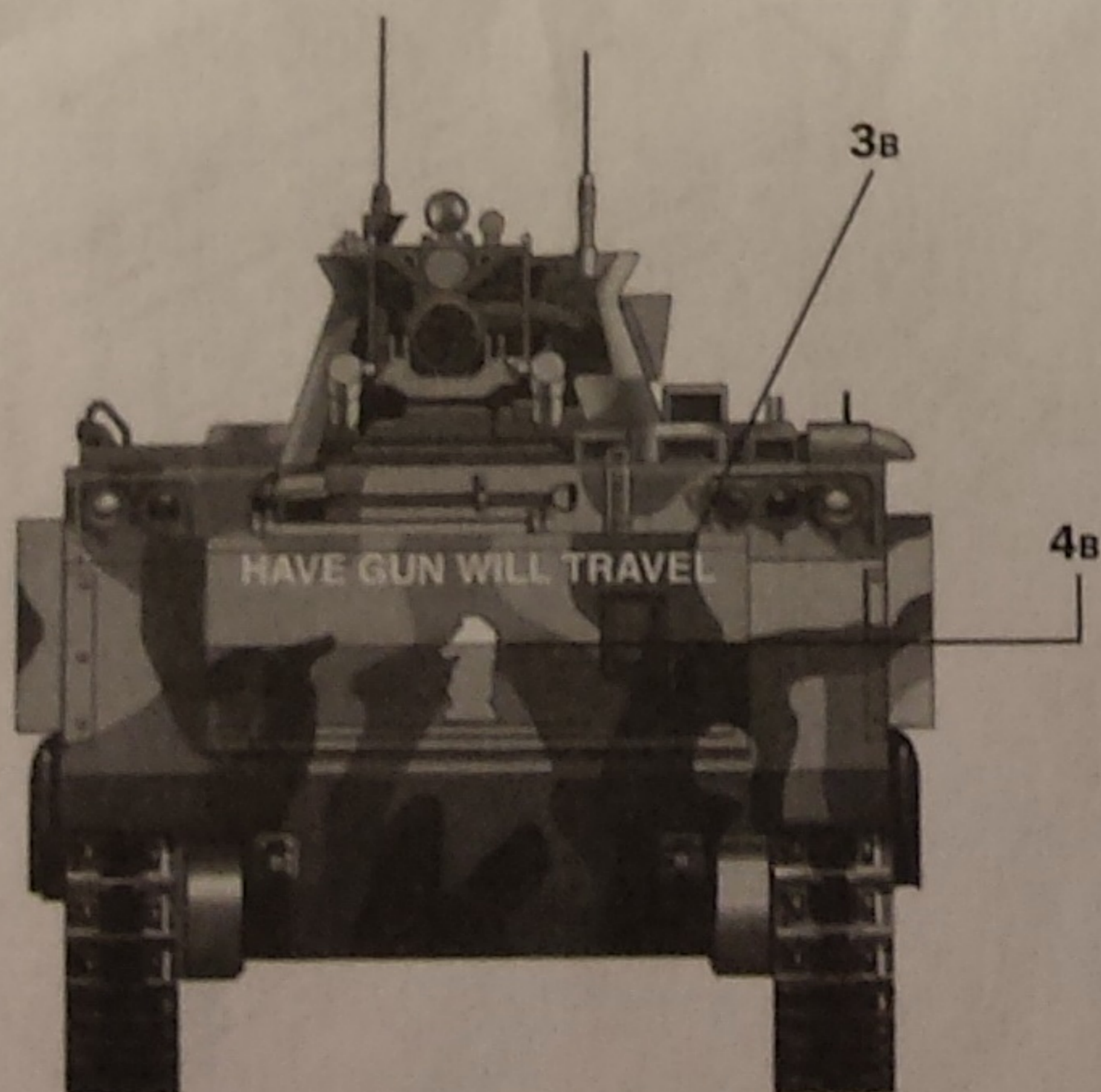
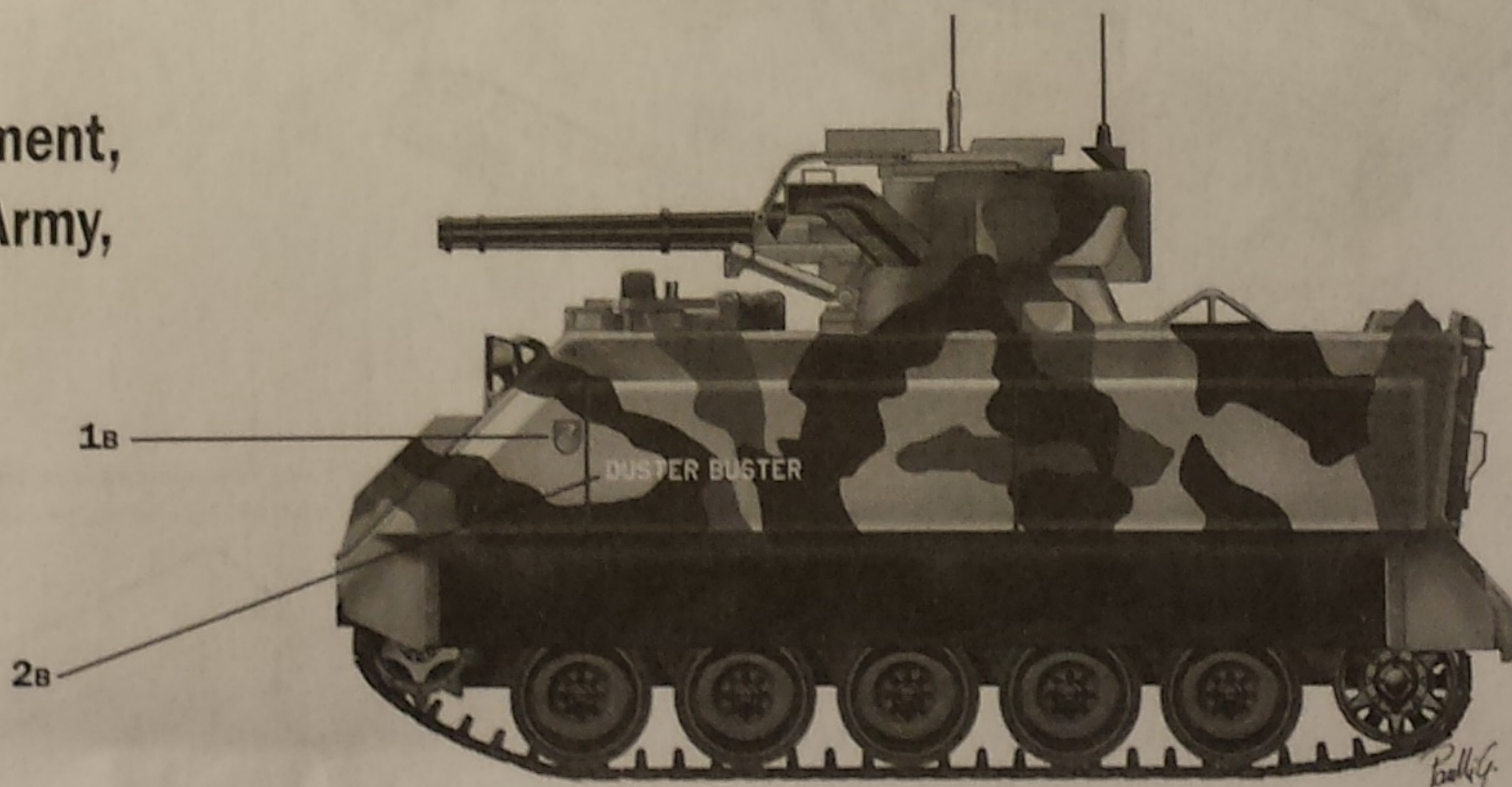
MODEL MASTER – 1706
ITALERI ACRYLICPAINT – 4720AP



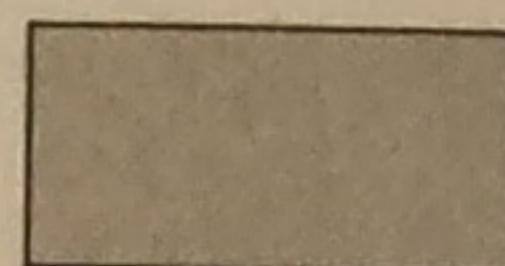
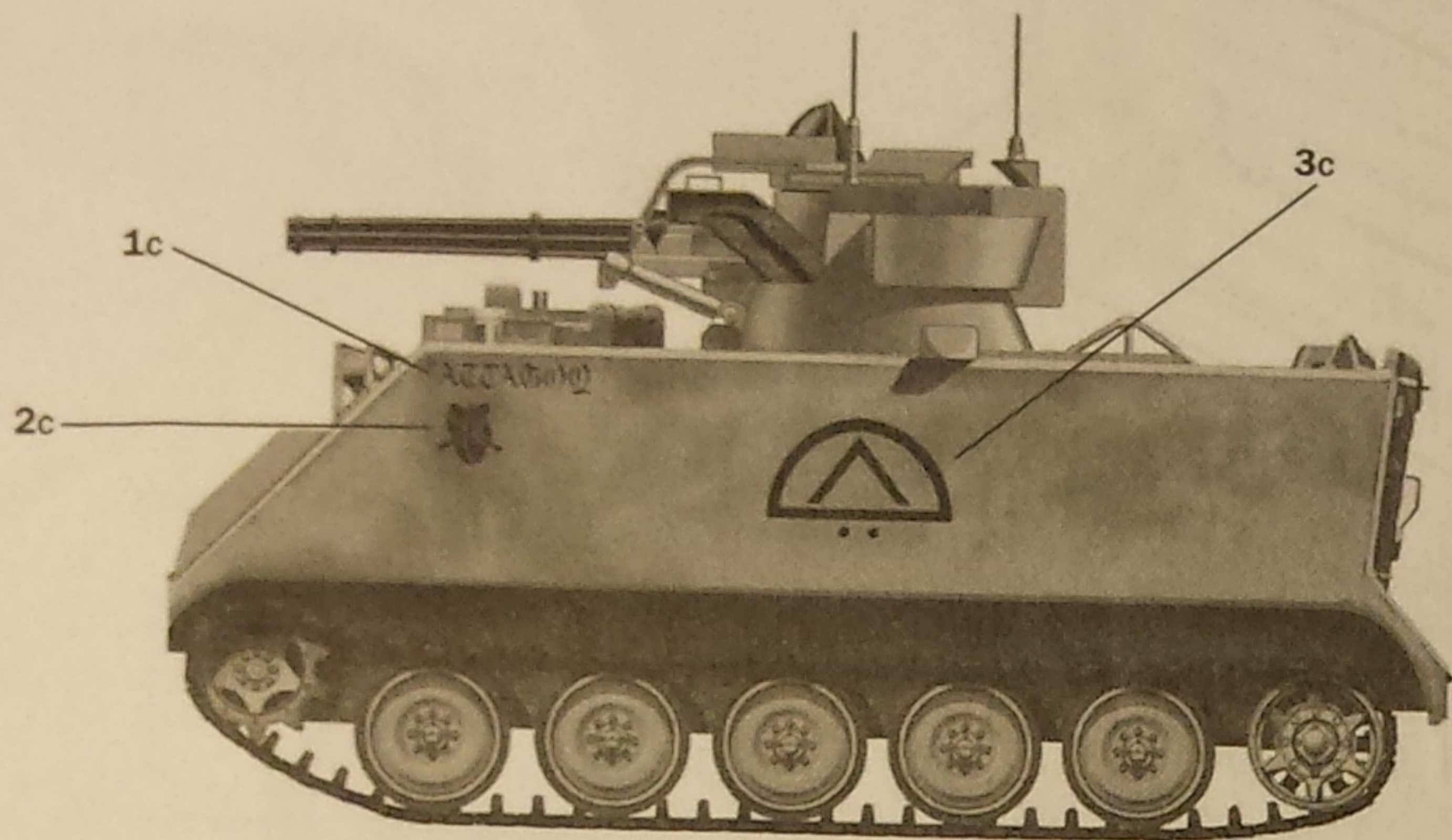
FLAT FIELD GREEN

F.S. 34097

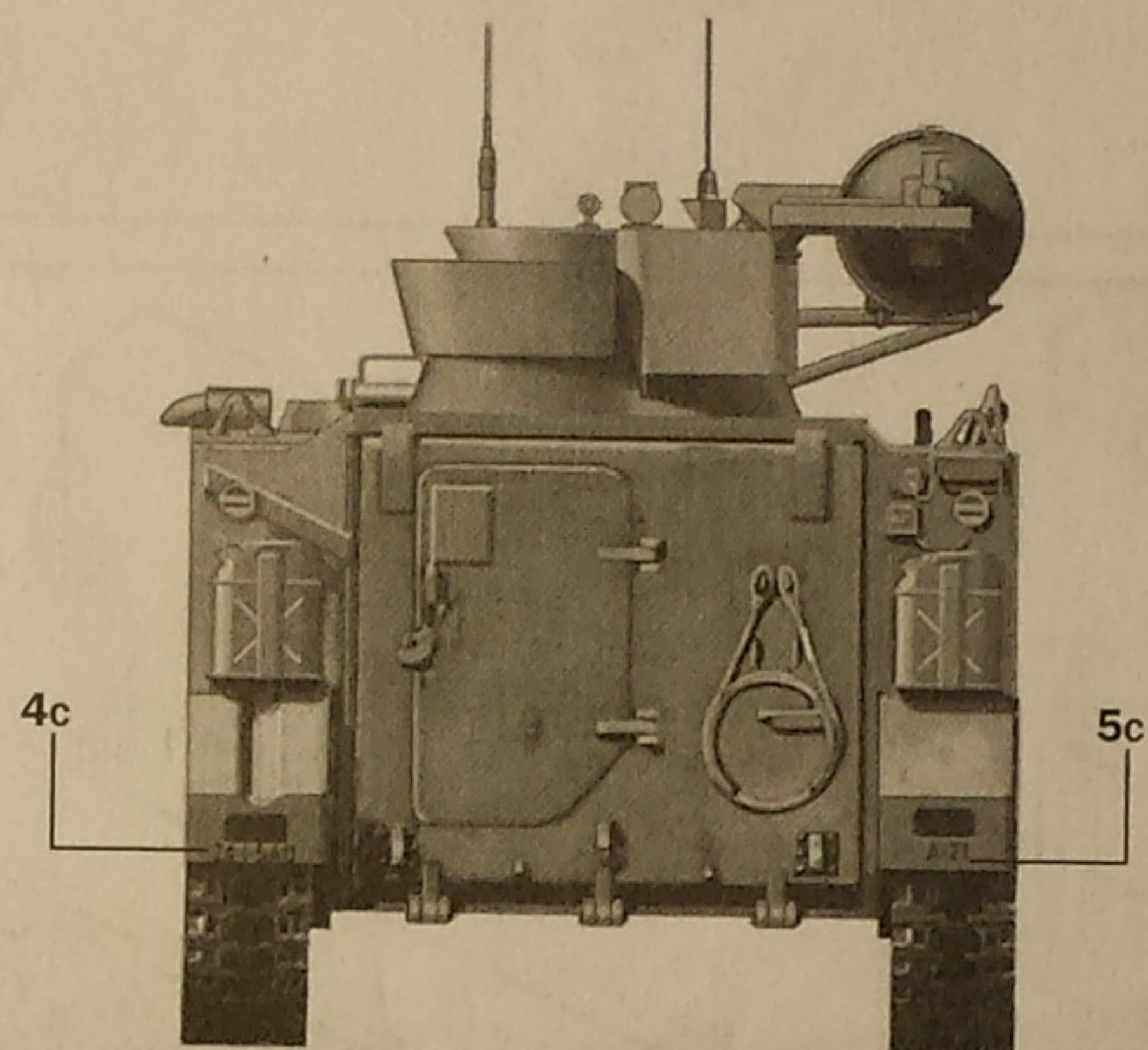
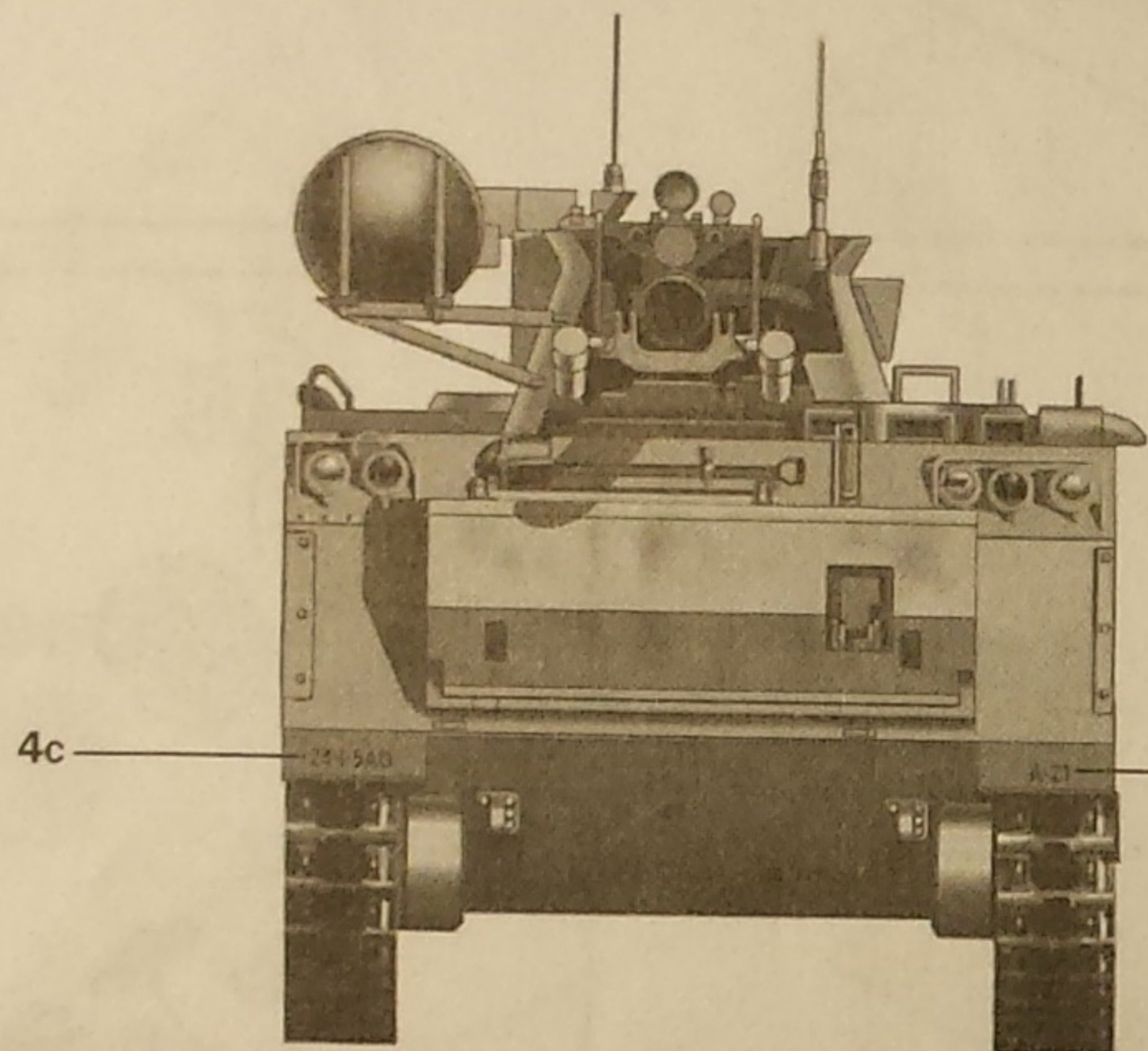
MODEL MASTER – 1712
ITALERI ACRYLICPAINT – 4708AP



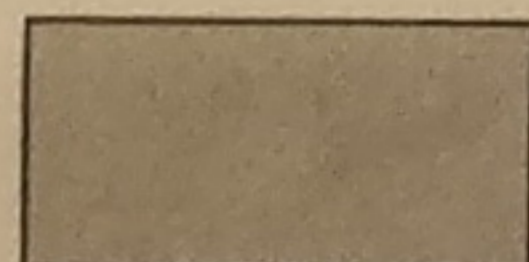
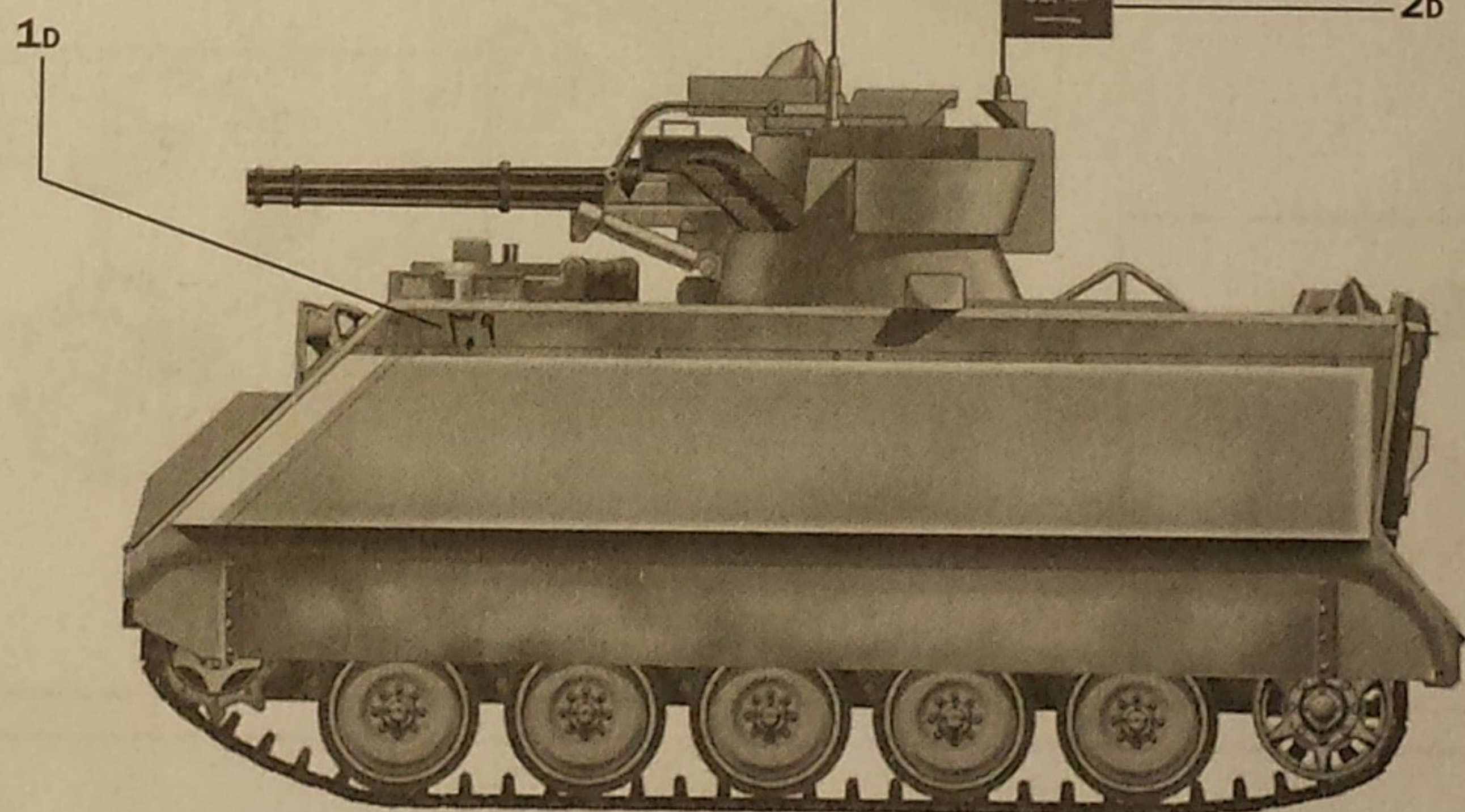
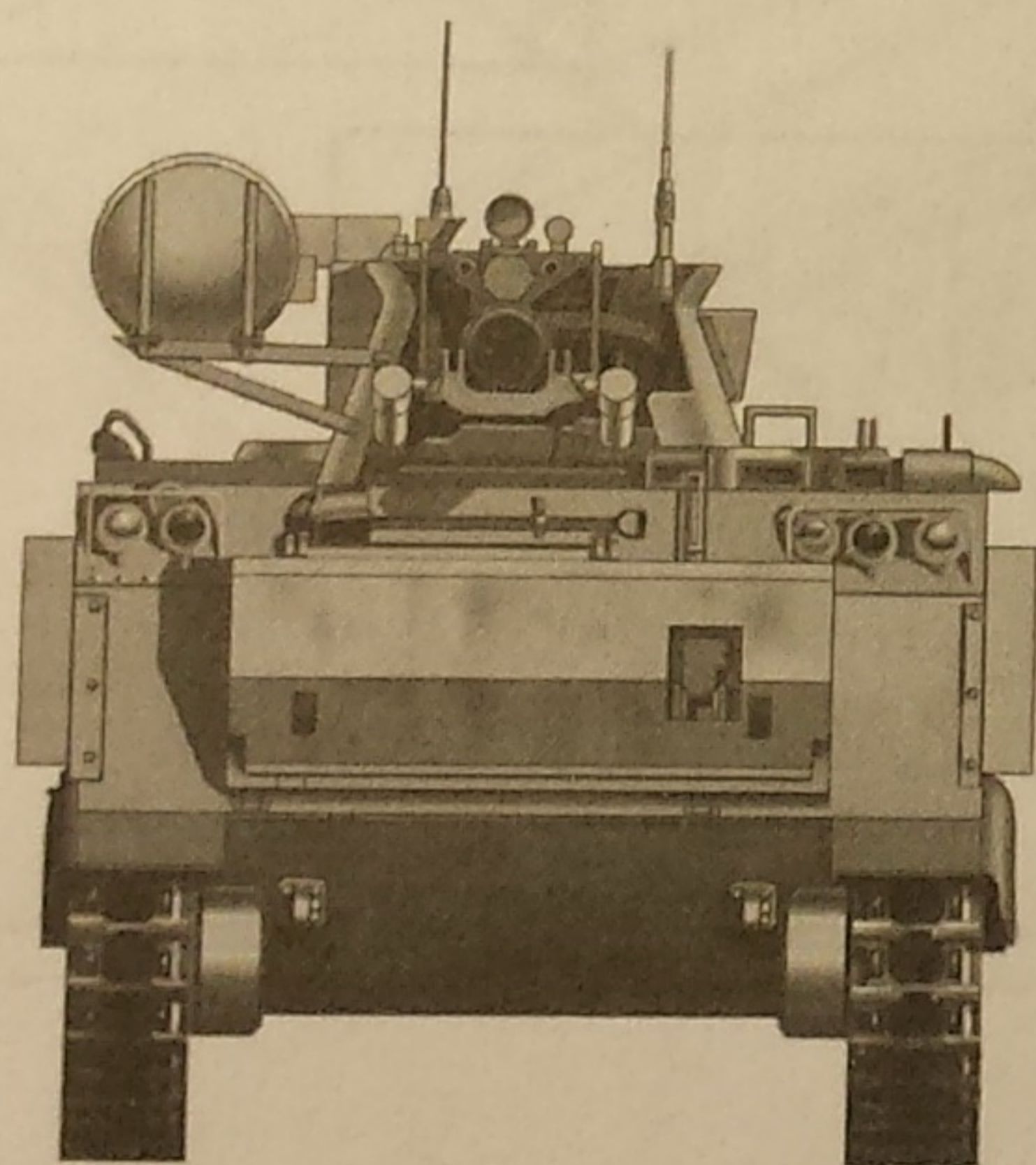
Version C – 24th Infantry Division, 1st Brigade, 5th Air Defence, 2nd Platoon, U.S. Army 1991.



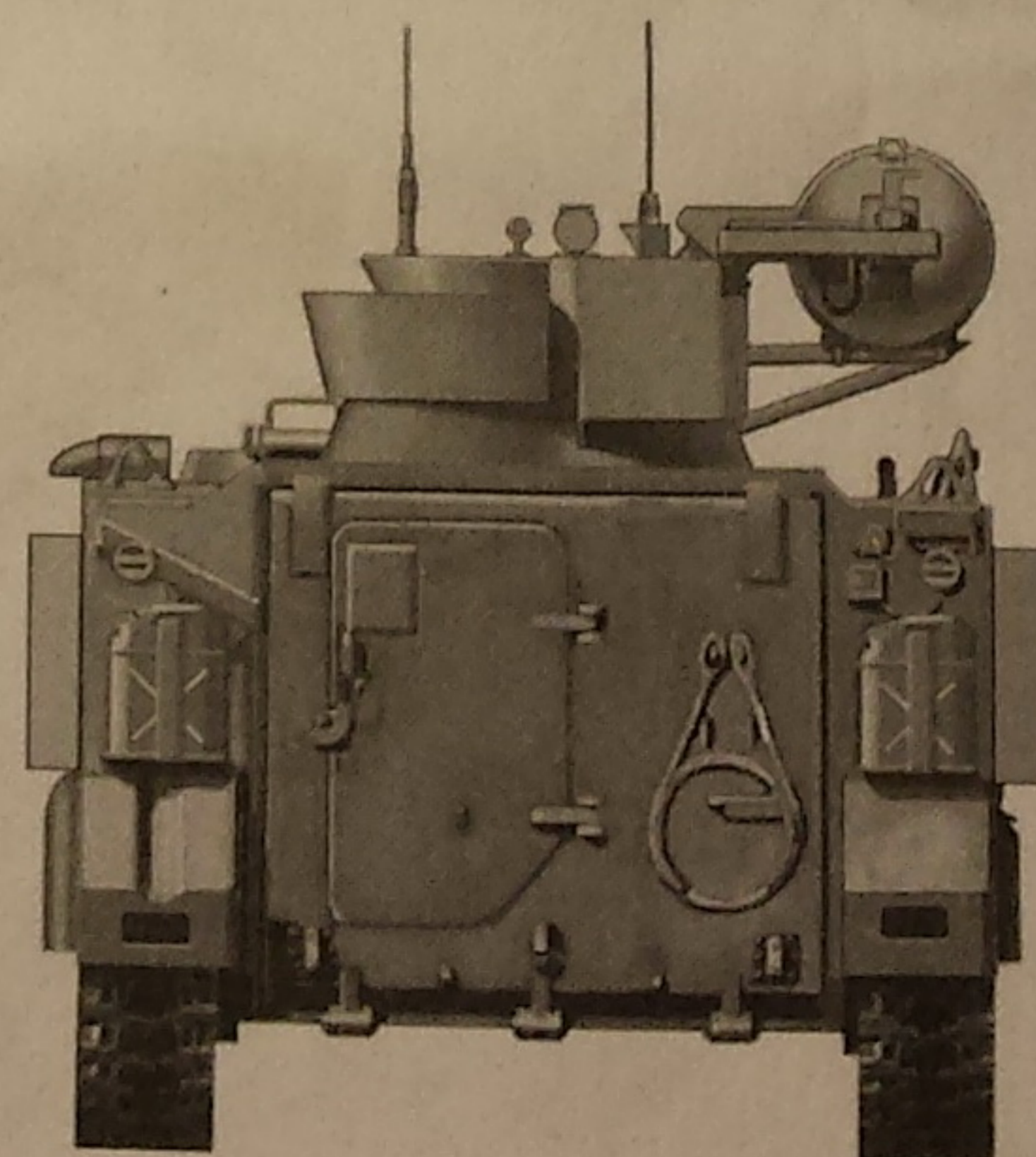
FLAT SAND
F.S. 30475
 MODEL MASTER – 1706
 ITALERI ACRYLICPAINT – 4720AP



Version D – Royal Saudi Land Forces, Hafar al Batin, 1991.



FLAT SAND
F.S. 30475
 MODEL MASTER – 1706
 ITALERI ACRYLICPAINT – 4720AP



KIT No 7066 Scale 1:72
 M163 Vulcan

NAME NOME NOM NOM NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE DIRECCION ADRES	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBORTEEDATUM
TOWN CITTA STADT VILLE CUIDAD GEMEENTE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND	PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES ACHATS LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP
POSTAL CODE C.A.P. POSTLEITZAHN CODE POSTALE CÓDIGO POSTAL POSTCODE		<input type="checkbox"/> Retail Store Negozio Einzelhandel Detaillist Detaillist Detaillist Detaillist
E-MAIL		<input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Anders Grande Surface Gran Almacén Hypermarket
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSI DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN		ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com